

Keskiviikko 15. maaliskuuta 2000

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Arviointi- ja valvontavaatimuksia laadittaessa on otettava huomioon tiukka kustannusten minimoimisen tavoite. Tämä on erityisen tärkeää pyrittäessä helpottamaan pienten ja keskisuurten yritysten osallistumista yhteisön ympäristömerkkijärjestelmään ja siten edistämään merkin yleistyistä.

## 9. Jätteenpoltto \*\*\* II

A5-0056/2000

**Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi jätteenpoltosta (11472/1/1999 – C5-0274/1999 – 1998/0289(COD))**

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (11472/1/1999 – C5-0274/1999) <sup>(1)</sup>,
  - ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan <sup>(2)</sup> komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(1998) 558) <sup>(3)</sup>,
  - ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(1999) 330),
  - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 80 artiklan,
  - ottaa huomioon ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A5-0056/2000),
1. tarkistaa yhteistä kantaa seuraavasti;
  2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 1)

*Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)*

**8 a) Yhteisön jätehuoltostrategian täydentämiseksi on tarpeen antaa direktiivi jätehuoltosuunnitelmista, joihin sisältyvät suunnitellut poltettavaksi tarkoitettujen jätteen esilajittelusta.**

<sup>(1)</sup> EYVL C 25, 28.1.2000, s. 17.

<sup>(2)</sup> EYVL C 219, 30.7.1999, s. 249 ja EYVL C 279, 1.10.1999, s. 274.

<sup>(3)</sup> EYVL C 372, 2.12.1998, s. 11.

## Keskiviikko 15. maaliskuuta 2000

## NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

## PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 2)

## 1 artikla

Tämän direktiivin tavoitteena on ehkäistä, *tai silloin kun se ei ole mahdollista, vähentää mahdollisimman paljon* jätteiden poltosta ja rinnakkaispoltosta aiheutuvia kielteisiä ympäristövaikutuksia ja erityisesti ilmaan, maaperään sekä pinta- ja pohjavesiin joutuvien päästöjen aiheuttamaa pilaantumista ja tästä ihmisten terveydelle aiheutuvia riskejä.

Tämä tavoite saavutetaan, kun asetetaan tiukat toimintaedellytykset ja tekniset vaatimukset vahvistamalla poltto- ja rinnakkaispolttolaitoksille päästöjen raja-arvot yhteisössä sekä myös direktiivin 75/442/ETY vaatimuksia noudattamalla.

Tämän direktiivin tavoitteena on ehkäistä jätteiden poltosta ja rinnakkaispoltosta aiheutuvia kielteisiä ympäristövaikutuksia ja erityisesti ilmaan, maaperään sekä pinta- ja pohjavesiin joutuvien päästöjen aiheuttamaa pilaantumista ja tästä ihmisten terveydelle aiheutuvia riskejä.

Tämä tavoite saavutetaan, kun asetetaan tiukat toimintaedellytykset ja tekniset vaatimukset vahvistamalla poltto- ja rinnakkaispolttolaitoksille päästöjen raja-arvot yhteisössä sekä myös direktiivin 75/442/ETY vaatimuksia noudattamalla.

**Direktiivillä pyritään vaikuttamaan eurooppalaisen jätepolitiikan yleiseen tavoitteeseen erityisesti jätehuoltohierarkian osalta: ehkäiseminen, uudelleenkäyttö, energiaa hyödyntävä polttaminen ja lopullinen käsittely.**

(Tarkistus 3)

## 1 artiklan toinen a kohta (uusi)

**Tätä direktiiviä sovelletaan ottaen huomioon muut voimassa olevat yhteisön säädökset jätteistä ja polttolaitosten työntekijöiden terveyden suojelusta ja turvallisuudesta.**

(Tarkistus 4)

## 2 artiklan 2 kohdan ii – v alakohta

ii) elintarviketeollisuuden kasviperäinen jäte;

ii) elintarviketeollisuuden kasviperäinen jäte, **jos rinnakkaispoltto tapahtuu tuotantopaikalla ja syntyvä lämpö hyödynnetään;**ii a) **ensiömassan lajittelun, seulonnan ja huuhtomisen sekä paperintuotannon yhteydessä syntyvä kuituainetta sisältävä kasviperäinen jäte, jos rinnakkaispoltto tapahtuu tuotantopaikalla ja syntyvä lämpö hyödynnetään;**

iii) puujäte, lukuun ottamatta

- puujätettä, joka voi käsittelyn seurauksena sisältää halogenoituja orgaanisia yhdisteitä tai raskasmetalleja;
- rakennus- ja purkujätteestä *peräisinolevaa käsiteltyä puuta*;

iii) puujäte, lukuun ottamatta **jättemateriaalia**, joka voi **puun-suoja-ainekäsittelyn tai pinnoituksen** seurauksena sisältää halogenoituja orgaanisia yhdisteitä tai raskasmetalleja, **ja johon kuuluu tällainen materiaali, joka on peräisin rakennus- ja purkujätteestä;**

iv) korkkijäte;

iv) korkkijäte;

v) jäte, joka ei kuulu direktiivin 75/442/ETY soveltamisalaan mainitun direktiivin 2 artiklan 1 kohdan nojalla;

v) **radioaktiivinen** jäte;

Keskiyö 15. maaliskuuta 2000

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 5)

4 artiklan 2 kohdan a alakohta

a) laitoksen suunnittelussa, varustelussa ja käytössä noudatetaan tämän direktiivin vaatimuksia, ottaen huomioon poltettavan jätteen luokat,

a) laitoksen suunnittelussa, varustelussa ja käytössä noudatetaan tämän direktiivin **ja muun yhteisön ympäristölainsäädännön, kuten ilmanlaadun arvioinnista ja hallinnasta annetun puitedirektiivin 96/62/EY<sup>(1)</sup> vaatimuksia ottaen huomioon poltettavan jätteen luokat,**

(<sup>1</sup>) EYVL L 296, 21.11.1996, s. 55.

(Tarkistus 6)

4 artiklan 2 kohdan b alakohta

b) poltto- ja rinnakkaispolttoprosessin aikana syntyvä lämpö hyödynnetään niin hyvin kuin se on käytännössä mahdollista,

b) poltto- ja rinnakkaispolttoprosessin aikana syntyvä lämpö hyödynnetään niin hyvin kuin se on käytännössä mahdollista, **esimerkiksi yhdistetyn lämmön- ja energiantuotannon avulla tai prosessihöyryn tai kaukolämmön tuotannolla,**

(Tarkistus 8)

4 artiklan 8 a kohta (uusi)

**8 a. Jos polttolaitos tai rinnakkaispolttolaitos ei noudata lupaehtoja ja erityisesti ilmaan ja veteen joutuvien päästöjen raja-arvoja, toimivaltainen viranomainen ryhtyy toimiin näiden ehtojen noudattamisen varmistamiseksi.**

(Tarkistus 9)

5 artiklan 1 kohta

1. Poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksen toiminnanharjoittajan on toteutettava kaikki jätteen toimittamiseen ja vastaanottoon liittyvät varotoimet, jotta ehkäistään ympäristölle aiheutuvat haitat ja erityisesti ilman, maaperän sekä pinta- ja pohjavesien pilaantuminen sekä haju- ja meluhaitat ja ihmisten terveydelle aiheutuvat välittömät vaarat, *tai silloin kun tämä ei ole mahdollista, vähennetään niitä mahdollisimman paljon.* Näiden toimenpiteiden on täytettävä vähintään 3 ja 4 kohdassa esitetyt vaatimukset.

1. Poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksen toiminnanharjoittajan on toteutettava kaikki jätteen toimittamiseen ja vastaanottoon liittyvät varotoimet, jotta ehkäistään ympäristölle aiheutuvat haitat ja erityisesti ilman, maaperän sekä pinta- ja pohjavesien pilaantuminen sekä haju- ja meluhaitat ja ihmisten terveydelle aiheutuvat välittömät vaarat. Näiden toimenpiteiden on täytettävä vähintään 3 ja 4 kohdassa esitetyt vaatimukset.

(Tarkistus 10)

6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta

1. Polttolaitoksia käytettäessä on saavutettava sellainen polttotaso, että kuonassa ja pohjatuhkassa olevan orgaanisen hiilen kokonaismäärä on alle kolme prosenttia tai niiden polttohävikki alle 5 prosenttia aineen kuivapainosta. Tarvittaessa on käytettävä sopivia jätteen esikäsittelymenetelmiä.

1. Polttolaitoksia käytettäessä on saavutettava sellainen polttotaso, että kuonassa ja pohjatuhkassa olevan orgaanisen hiilen kokonaismäärä, **josta on vähennetty alkeishiilipitoisuus,** on alle kolme prosenttia tai niiden polttohävikki alle 5 prosenttia aineen kuivapainosta. Tarvittaessa on käytettävä sopivia jätteen esikäsittelymenetelmiä.

Keskiviikko 15. maaliskuuta 2000

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

(Tarkistus 11)

6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta

Polttolaitokset on suunniteltava, varustettava ja rakennettava ja niitä on käytettävä siten, että prosessista syntyvän kaasun lämpötila nostetaan polttoilman viimeisen syötön jälkeen valvotusti ja homogeenisesti kaikkein epäedullisimmissakin olosuhteissa kahdeksi sekunniksi 850 °C:een mitattuna uunin sisäseinän läheisyydestä tai muusta toimivaltaisen viranomaisen hyväksymästä palamiskammion edustavasta kohdasta. Jos vaarallisen jätteen sisältämien halogenoitujen orgaanisten aineiden pitoisuus on enemmän kuin yksi prosentti kloorina ilmaistuna, lämpötila on nostettava 1 100 °C:een.

Polttolaitokset on suunniteltava, varustettava ja rakennettava ja niitä on käytettävä siten, että prosessista syntyvän kaasun lämpötila nostetaan polttoilman viimeisen syötön jälkeen valvotusti ja homogeenisesti kaikkein epäedullisimmissakin olosuhteissa kahdeksi sekunniksi 850 °C:een mitattuna uunin sisäseinän läheisyydestä tai muusta toimivaltaisen viranomaisen hyväksymästä palamiskammion edustavasta kohdasta. Jos jätteen sisältämien halogenoitujen orgaanisten aineiden pitoisuus on enemmän kuin yksi prosentti kloorina ilmaistuna, lämpötila on nostettava 1 100 °C:een **ainakin kahdeksi sekunniksi**.

(Tarkistus 13)

7 artiklan 2 kohdan toinen alakohta

Jos rinnakkaispolttolaitoksessa yli 40 prosenttia tuloksena olevasta lämmön luovutuksesta on peräisin vaarallisesta jätteestä, sovelletaan liitteessä V vahvistettuja päästöjen raja-arvoja.

Jos rinnakkaispolttolaitoksessa yli 40 prosenttia tuloksena olevasta lämmön luovutuksesta on peräisin vaarallisesta jätteestä **tai mahdollisesti vaarallisesta jätteestä**, sovelletaan liitteessä V vahvistettuja päästöjen raja-arvoja.

(Tarkistus 15)

8 artiklan 2 kohta

2. Savukaasujen puhdistuksesta syntyvän jäteveden päästämistä vesistöön on rajoitettava niin paljon kuin se on käytännössä mahdollista ja vähintään liitteessä IV vahvistettujen päästöjen raja-arvojen mukaisesti.

2. Savukaasujen puhdistuksesta syntyvän jäteveden päästämistä vesistöön on rajoitettava niin paljon kuin se on käytännössä mahdollista ja vähintään liitteessä IV vahvistettujen päästöjen raja-arvojen mukaisesti **ja siten, ettei ympäristön laatua koskevia tavoitteita missään tapauksessa vaaranneta**.

(Tarkistus 17)

11 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on joko lupaehdoin tai yleisin sitovin säännöin huolehdittava siitä, että ilmaa koskevia 2–12 ja 17 kohdan ja vettä koskevia 14–17 kohdan säännöksiä noudatetaan.

1. Jäsenvaltioiden on joko lupaehdoin tai yleisin sitovin säännöin huolehdittava siitä, että ilmaa koskevia 2–12 ja 17 kohdan ja vettä koskevia **9 ja** 14–17 kohdan säännöksiä noudatetaan.

(Tarkistus 20)

12 artikla

Uusia lupia koskevien hakemusten on oltava yleisön saatavilla, jotta se voi esittää niistä huomautuksia ennen kuin toimivaltainen viranomainen tekee asiassa päätöksen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston direktiivin 90/313/ETY ja neuvoston direktiivin 96/61/EY säännösten soveltamista. Myös mainittu päätös, joka sisältää vähintään jäljennöksen luvasta, ja sen mahdolliset myöhemmät muutokset on annettava yleisön saataville.

1. Uusien **jätteenpolttolaitosten ja rinnakkaispolttolaitosten** lupia koskevien hakemusten on oltava **riittävän ajan** yleisön saatavilla **yhdessä tai useammassa julkisessa tilassa, kuten kaupungin- ja kunnantaloissa ja kirjastoissa**, jotta se voi esittää niistä huomautuksensa ennen kuin toimivaltainen viranomainen tekee asiassa päätöksen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston direktiivin 90/313/ETY ja neuvoston direktiivin 96/61/EY säännösten soveltamista. Myös mainittu päätös, joka sisältää vähintään jäljennöksen luvasta, ja sen mahdolliset myöhemmät muutokset on annettava yleisön saataville.

Keskiviikko 15. maaliskuuta 2000

## NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

## PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Direktiivin 96/61/EY 15 artiklan 2 kohdan estämättä on yleisöllä oltava yli kolme tonnia tunnissa polttavien poltto- ja rinnakkaispolttolaitosten osalta oikeus tutustua toiminnanharjoittajan toimivaltaiselle viranomaiselle vuosittain esittämään kertomukseen, joka koskee laitoksen toimintaa ja seuranta.

2. Direktiivin 96/61/EY 15 artiklan 2 kohdan estämättä **toiminnanharjoittajan on** poltto- ja rinnakkaispolttolaitosten osalta **toimitettava** toimivaltaiselle viranomaiselle vuosittain **ympäristökertomus**, joka koskee laitoksen toimintaa ja seuranta. **Tämä kertomus annetaan yleisön saataville ja siinä annetaan selonteko ainakin prosessin kulusta ja ilmaan ja veteen joutuneista päästöistä suhteutettuna tämän direktiivin mukaisiin päästörajoihin.**

(Tarkistus 22)

## 16 artikla

Komissio muuttaa 17 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen 10, 11 ja 13 artiklaa sekä liitteitä I ja III niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen tai uusiin tutkimustuloksiin, jotka koskevat päästöjen vähentämisestä terveydelle aiheutuvia hyötyjä.

Komissio muuttaa 17 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen 10, 11 ja 13 artiklaa sekä liitteitä I – V niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen tai uusiin tutkimustuloksiin, jotka koskevat päästöjen vähentämisestä terveydelle aiheutuvia hyötyjä.

(Tarkistus 25)

## Liite II, 1 kohdan 1 alakohta

Epäpuhtaus	C
Hiukkasten kokonaismäärä	30
HCl	10
HF	1
NO <sub>x</sub>	800
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5
Dioksiinit ja furaanit	0,1

Epäpuhtaus	C
Hiukkasten kokonaismäärä	30
HCl	10
HF	1
NO <sub>x</sub>	( <sup>1</sup> ) 800, ( <sup>2</sup> ) 500
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5
Dioksiinit ja furaanit	0,1

<sup>(1)</sup> jo käytössä olevat laitokset:<sup>(2)</sup> uudet laitokset:

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia 1 päivään tammikuuta 2008 saakka NO<sub>x</sub>-päästöjä koskevia poikkeuksia alle kolme tonnia jätettä tunnissa polttavien, jo käytössä olevien märkämenetelmällä toimivien sementtiuunien tai sementtiuunien osalta edellyttäen, että luvassa asetetaan NO<sub>x</sub>-kokonaispäästöjen raja-arvoksi enintään 1200 mg/m<sup>3</sup>.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia 1 päivään tammikuuta 2008 saakka hiukkaspäästöjä koskevia poikkeuksia alle kolme tonnia jätettä tunnissa polttavien sementtiuunien osalta edellyttäen, että luvassa asetetaan kokonaispäästöjen raja-arvoksi enintään 50 mg/m<sup>3</sup>.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia 1 päivään tammikuuta 2007 saakka NO<sub>x</sub>-päästöjä koskevia poikkeuksia alle kolme tonnia jätettä tunnissa polttavien, jo käytössä olevien märkämenetelmällä toimivien sementtiuunien tai sementtiuunien osalta edellyttäen, että luvassa asetetaan NO<sub>x</sub>-kokonaispäästöjen raja-arvoksi enintään 1200 mg/m<sup>3</sup>.

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia 1 päivään tammikuuta 2007 saakka hiukkaspäästöjä koskevia poikkeuksia alle kolme tonnia jätettä tunnissa polttavien sementtiuunien osalta edellyttäen, että luvassa asetetaan kokonaispäästöjen raja-arvoksi enintään 50 mg/m<sup>3</sup>.